

Превод от английски

ЕВРОПЕЙСКА ИКОНОМИЧЕСКА ОБЩНОСТ - СПЕЦИФИКАЦИЯ ЗА
БЕЗОПАСНА РАБОТА (91 / 155 / EG)

Преработено : 06. 05. 1997г. Заменя изданието от 07.12.1995г. Версия:3
Отпечатано: 03 септември 1997г.

HYDROWASH

1. Описание на субстанцията / препарата и доставчика
- 1.1 Информация за продукта
Търговско наименование: HYDROWASH
- 1.2 Информация за производителя / доставчика
Производител / доставчик : DS Druckerei-Service GmbH
Адрес: Siemensstraße 46
D-72766 Reutlingen
Телефон: + 49 (0)71 21/48 15-0
Факс: + 49 (0)71 21/48 15-90
Офис за информация:
Телефон: + 49 (0)71 21/48 15-60
Спешна информация
Телефон: + 49 (0)171 854 58 12 Дитер Занг

2. Състав / Описание на компонентите
- 2.1 Химична характеристика (на препарата)
Описание: Смес от ароматни въглеводороди и емулгатор
- 2.2 Опасни компоненти

CAS №		Съдържа ние	Предупредителен символ	R фрази
64742-82-1	Смес от въглеводороди съдържаща ароматика	50-100 %	Xn, N	10-51/52-65
64742-95-6	Смес от ароматни въглеводороди	25-50 %	Xn, N	10-37-51/53-65
95-63-6	1,2,4-триметилбензол	10-25 %	Xn	20/21-38
98-82-8	пропилбензол и изопропилбензол	1-5 %	Xi	37
108-67-8	1,3,5,- триметилбензол	1-5 %	Xi	37

3. Възможни рискове

- 3.1 Специални указания за опасност при работа и за околната среда
Силно запалим продукт. Парите от течността могат да образуват запалими смеси пари/въздух. Опасност от електростатично натоварване. Опасен продукт, може да причини увреждания на белите дробове при

поглъщане. Токсичен спрямо водни организми. Може да причини дълготраен неблагоприятен ефект върху водни басейни.

4. Мерки при първа помощ

- 4.1 Основна информация : Ако пациентът е в безсъзнание да се остави в покой, постоянно да се контролира дишането и пулса. Пациентът да се държи на топло.
- 4.2 След вдишване : Пострадалият да се държи под наблюдение с предпазни дихателни средства (лични предпазни средства) извън опасната зона. Ако дишането е нередовно или спре, да се приложи изкуствено дишане. Пострадалият да се остави в покой и да се потърси незабавно медицинска помощ.
- 4.3 След контакт с кожата : Да се измие с вода и сапун.
- 4.4 След попадане в очите : Да се изплакнат незабавно най-малко за 10-15 мин. под течаща вода с широко отворени клепачи.
- 4.5 След поглъщане : Да не се предизвиква повръщане. Пострадалият да се остави в покой и да се потърси незабавно медицинска помощ.
- 4.6 Информация за доктора : Дори много малки количества от продукта, ако достигнат до белите дробове след поглъщане или повръщане могат да причинят оток или пневмония. Да не се дава адреналин или подобни стимуланти.

5. Противопожарни мерки

- 5.1 Подходящи средства за гасене: пясък, пръст, прах или воден спрей. Да се охлаждат контейнерите, намиращи се в опасност с воден спрей.
- 5.2 Да не се използват от съображения за безопасност: водна струя. Да не се насочва водния спрей директно в контейнерите, за да се избегне образуването на пяна.
- 5.3 Особена опасност поради субстанциите на препарата, неговите остатъци след изгаряне или получаващи се газове: В случай на пожар възможно е образуването на въглероден монооксид или въглероден диоксид.
- 5.4 Предпазно облекло в случай на противопожарни операции: Пожарникарите трябва да носят предпазно облекло, дихателни апарати и маски, за самостоятелно дишане, независимо от околната среда.

6. Предпазни мерки в случай на инцидентно разливане

- 6.1 Лични предпазни мерки: Да се осигури добра вентилация на помещението. Ако е необходимо да се носи дихателна маска. Ако не сте сигурни, че няма да бъдете в контакт с продукта, носете предпазни очила и предпазни ръкавици. Да се отстранят или да се държат настрана всички източници на запалване - да не се пуши. Разливанията да се отстраняват само с лични предпазни средства.

- 6.2 Мерки за опазване на околната среда:
Разлята течност не трябва да достига до канализационната система, речни басейни или ниско лежащи области. Ако не сте в състояние да предотвратите това, уведомете полицията и пожарните органи → Опасност за питейната вода.
- 6.3 Методи за почистване / отстраняване:
Ако е възможно без да се излагате на опасност, отстранете разлетите количества. Разлятата течност да се обгради с пясък или пръст. Абсорбиционният агент да се изхвърли според предписанията.
- 6.4 Допълнителна информация: Да се държат настрана не инструктирани хора и външни лица.
-
7. Боравене и съхранение
- 7.1 Боравене с продукта
Информация за безопасна работа
Да се осигури добра вентилация на работното помещение. Да се избягва контакт с кожата и очите.
Информация за предпазване от пожар и експлозия:
Продуктът може лесно да образува запалими смеси при или над температурата на възпламеняване. Да се осигури добра вентилация на работното помещение. Да не допуска открит огън, да се забрани пушенето. Да се държат настрана всички източници на запалване. Продуктът може да акумулира елестростатични заряди, което може да причини запалително елестрическо изпразване. Оборудването трябва да отговаря на температурен клас ТЗ.
- 7.2 Съхранение
Изисквания към помещенията за съхранение и контейнерите: контейнерите да се държат плътно затворени, на хладно място и в помещение с добра вентилация. Да се вземат предпазни мерки срещу статично елестрическо изпразване. контейнерите да не се поставят под налягане, да не се нагриват, режат или завариват.
Индикация за комбинирано съхранение: Да не се съхранява заедно със силни окислители.
Допълнителна информация към условията за съхранение: Да се съблюдават основните изисквания за съхранение на разтворители
Клас на съхранение: 3А (VCI система за съхранение)
8. 0 Гранични стойности на излагане и лични предпазни средства
- 8.1 Допълнителни указания за техническата инсталация:
Препоръчва се употребата на механична вентилация, когато този продукт се използва в затворени помещения, нагрива се над стайната температура или в противен случай да се поддържа концентрацията в стаята под препоръчителните гранични, прагови стойности на излагане.

ЕВРОПЕЙСКА ИКОНОМИЧЕСКА ОБЩНОСТ - СПЕЦИФИКАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА (91 / 155 / EG)

Преработено : 06. 05. 1997г. Заменя изданието от 07.12.1995г. Версия:3

HYDROWASH

Необходимо е да се използва вентилация, защитена от експлозия.

8.2 Гранични стойности на компонентите при излагане по време на работа :

CAS №	Субстанция	Стойности на МАК
-	смес от въглеводороди съдържаща ароматика	50 мл/м ³ (TRGS 404)

8.3 Лични предпазни средства

Общи мерки за предпазване и хигиена:

Да не се допуска хранене, пиене или пушене по време на работа. Ръцете да се измиват старателно с вода и сапун след работа. Ако е необходимо ръцете да се намажат с крем. Замърсеното облекло да се отстранява незабавно.

Дихателни предпазни средства: Да се осигури добра вентилация на работното помещение, ако е необходимо да се изсмукват изпаренията.

Предпазни средства за ръцете: Да се носят предпазни ръкавици, устойчиви на разтворители.

Предпазни средства за очите: Да се носят предпазни очила.

Други лични предпазни средства: Да се избягва контакт с кожата. В случай на попадане върху кожата, засегнатия участък да се измие с вода.

9. Физични и химични свойства

9.1 Описание

Форма	:	течност
Цвят	:	светло жълт
Мирис	:	ароматен

9.2 Необходими данни за безопасна работа:

9.3				
Точка на кипене	:	-	°C	
Област, интервал на кипене	:	142-200	°C	
Температура на възпламеняване	:	40	°C	EN 22719
Запалимост	:	-		
Температура на запалване	:	> 240	°C	
Самозапалване	:	-		
Поддържа горенето	:	-		
Опасност от експлозия:	:	-		
Гранични стойности за експлозия:	за	Долна: 0,6	обемни %	Горна: 7,0 обемни %
Налягане на парите: [20 °C]	:	прибл. 0,19	кРа	
Специфично тегло [20 °C]	:	0,818	г/см ³	
Разтворимост във вода	:	образува емулсия		
Стойност на рН	:	няма налични данни		
Вискозитет	:	не е проведено изпитване		

10. Стабилност и реактивоспособност

- 10.1 Условия, които трябва да се избягват :-
- 10.2 Субстанции, които трябва да се избягват: силни окислители
- 10.3 Опасни продукти при разлагане: не са известни
- 10.4 Друга информация: -

11. Токсикологична информация

11.1 Остра токсичност

LD/LC 50 стойности : Литературни данни за смеси от въглеводороди, съдържащи ароматика.

: LD₅₀, летална доза, орално, при плъхове припл. 3400 мг/кг.

: LD₅₀, дермално, при плъхове > 3400 мг/кг.

: LC₅₀, при вдишване, при плъхове, > 10,2 мл/л, за 4 часа.

Специфични симптоми при опити с животни: няма налични данни

Първични възпаления: няма налични данни

Проява на сенситизация : не ни е познато

Допълнителна информация:-

11.2 Изследвания върху работещите хора:

При вдишване: Ефект на наркоза, виене на свят, стигане до безсъзнание и възпаление на дихателната система.

При контакт с кожата: Честият и продължителен контакт с кожата може да доведе до изсушаване и да причини дерматити.

При поемане чрез устата: След поглъщане или повръщане, опасност от проникване в белите дробове , което може да причини пневмония.

12. Екологична информация

12.1 Информация за отстраняване (устойчивост, стабилност и разлагане)

Няма налични данни

12.2 Реакция в пречиствателни станции

Утаяване в бензинов сепаратор

12.3 Екологично-токсични ефект

Токсичен спрямо водни организми. Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти върху водни басейни. Да не се допуска попадане в реки, земни води и почви. → Опасен продукт за питейни води.

12.4 Допълнителна информация

13. Съображения при изхвърляне на продукта

13.1 Продукт

Препоръки:

Отпадните материали от химикали се причисляват към материалите за специално съхранение, които трябва да бъдат разполагани съгласно законовите разпоредби за отпадни материали на

местните власти, а така също и на съответните постановления. Моля, свържете се със съответните органи или фирми по почистването, които могат да Ви информират относно разполагане на специални отпадни материали.

Код на ЕИО за отпадни материали: 07 06 04 Други органични разтворители, почистващи агенти и материя луга.

13.2 Празни опаковки

Препоръки: Опаковките трябва да се изпразват и изхвърлят съгласно разпоредбите.

Препоръчвано почистващо средство:- Да се изплаква с вода

14. Информация за транспорт

14.1 Сухоземен транспорт ADR/RID Accord Dangereux par Route / Reglement International Dangereux / Разпоредби за превоз на опасни товари/

ADR/RID: GGVS/GGVE

GGVS/GGVE : Клас 3, номер 31 C

ADR/RID : Клас 3, номер 31 C

Номер за идентификация

на опасни товари : 30

UN номер : 1300

Подходящо име при превоз: Заместител на терпентин (Бял спирт) - смес

Коментар : -

14.2 Транспорт чрез вътрешно корабоплаване ADN/ADNR

Клас : не са проведени изпитвания

Подходящо име при превоз: не са проведени изпитвания

14.3 Морски транспорт IMDG/GGVSee International Maritime for Dangerous Goods -

Клас : 3,3

IMDG - код : 3375

UN номер : 1300

EmS номер : 3-07

MFAG : 311

Група на пакетирание : III

Замърсител на морската вода: : да

Подходящо име при превоз: : Заместител на терпентин (Бял спирт) – смес
ЗАМЪРСИТЕЛ НА МОРСКАТА ВОДА

14.4 Въздушен транспорт ICAO -TI и IATA - DGR

Клас : 3

UN/ID №: : 1300

Подходящо име при превоз: Заместител на терпентин (Бял спирт) - смес

14.5 Транспорт/ Допълнителна информация: -

15. Разпоредби:

15.1 Надписи съгласно разпоредбите на ЕИО

Предупредителен символ	: Xn
Описание	: Опасен продукт
R фрази	: R-10 Запаляема течност : R-37 Дразни дихателната система : R 65 Може да причини увреждания на белите дробове при поглъщане
S -фрази	: S23 :Да не се вдишват парите S-24: Да се избягва контакт с очите. S-43: В случай на пожар, да се използва пясък, пръст, прах или пяна. S-60: Този материал и неговия контейнер трябва да се изхвърлят като опасни отпадъци S-62: При поглъщане да не се предизвиква повръщане, да се погърси незабавно медицинска помощ и да се покаже етикета или този контейнер.

Опасни компоненти за посочване на етикета:

съдържа : смес от въгледороди, съдържаща ароматни въгледороди

15.2 Национални разпоредби

VbF – Клас : A II

Клас на замърсяване

на повърхностни води : WGK-2 замърсява водата (собствена класификация)

TA – Въздух : Клас част в %

II 40

III 57

Инструкции към професионалистите: брошура с инструкции MO17:
Разтворители

16. Допълнителна информация

n.a = няма налични данни

n.c= не се класифицира

n.t = няма проведени изпитвания